



Automatic Transfer Switch

Quick Installation Guide

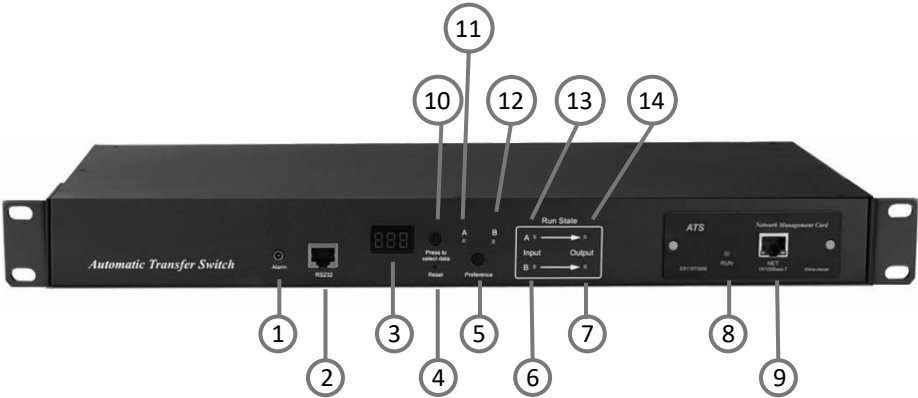
DN-95639

Safety and Grounding:

Read the following information before installing or operating your DIGITUS Automatic Transfer Switch:

- This ATS is intended for indoor use only.
- This ATS must not be operated one behind the other!
- Operation only in dry and closed rooms.
- This ATS may not be operated covered. Always ensure free accessibility.
- The maximum power stated on the rating plate must not be exceeded.
- Plug this ATS into a three-wire, grounded power outlet only. The power outlet must be connected to appropriate branch circuit/ mains protection (fuse or circuit breaker). Connection to any other type of power outlet may result in a shock hazard.
- Use only the supplied brackets of mounting.
- Check that the power cord, plug, and socket are in good condition.
- Voltage free only when the power plug is unplugged.
- Disconnect the PUD from the power outlet before you install or connect equipment to reduce the risk of electric shock when you cannot verify grounding. Reconnect the ATS to the power outlet only after you make all connections.
- Operation under unfavorable environmental conditions must be avoided. (Humidity over 80% relative, wet, ambient temperatures above 50 ° C, solvents, flammable gases, dust, vapors).
- If external damage to this ATS is detected, do not operate this ATS. Take this ATS immediately out of service if external damage is detected.
- Do not pour liquids over the power strip. There is a high risk of fire or life-threatening electric shock.
- When opening the power strip, live parts can be exposed. There is a risk of electric shock. The power strip may only be opened by a specialist.

Product Schematic



- ① Alarm: the port of buzz and flesh, used to connect to external annunciator
- ② RS232: Serial communication port, connect the device to local PC
- ③ LED screen: display the current; voltage; IP address and hardware version
- ④ Reset: Rest button
- ⑤ Preference: to select the preferred power source
- ⑥ Input indicator of source B
- ⑦ Output indicator of source B
- ⑧ RUN: Operation indicator
- ⑨ NET: Ethernet Port
- ⑩ Press to select data: To view power date and information
- ⑪ Preference indicator of source A
- ⑫ Preference indicator of source B
- ⑬ Input indicator of source A
- ⑭ Output indicator of source A

Accessories list

1. One serial cable
2. One network cable (only intelligent ATS)
3. Four \varnothing 6 x 16 mm cross bolt
4. One user manual and CD
5. Optional accessories
 - 5.1. Circuit breaker (either circuit breaker or surge protection)
 - 5.2. Surge protection module (either surge protection or circuit breaker)

Mounting Method

Horizontal rack mounting

Hardware Introduction

1. Self-checking when power on

The buzz beep once when power on, the LED indicator always lights on, digital screen display load current after self-checking.

2. Operation status viewing

Through "press to select date" button, user can view the voltage; IP address (only intelligent type) and device version number.

3. Select the preferred power source.

Use Preferred button to select the primary power source, three options users can have: set the source A as the preferred power source; set the source B as the preferred power source; or user can leave this open. The corresponding indicator will always light on if a choice was made. If not, the two indicators will stay the off status. Please be noted that the intelligent ATS is with the Lock function, if user cannot do the setting above, please log on to the Web web interface to unlock.

4. Reset operation.

If want to manual-reset ATS, Press the Reset button to reset the rack PDU without affecting the outlet status.

5. Restore to factory settings

Press and hold the "press to select data" button for 6 seconds, the LED screen will display "IP" when release, then press the Reset to restore to the default IP 192.168.1.163 and default Username and password.

6. Serial connection

Use the supplied serial cable, insert the RJ45 connector to RS232 communication port and connect the other end to the serial port of local PC.

7. External connection annunciator

Use the supplied terminal to connect the annunciator, the terminal allows maximum voltage of 50VDC and load current of 5A.

8. Ethernet connection (only intelligent type)

Use supplied network cable, connect one side to the NET port of device and the other end to network.

Software user guide

1. Software configuration

1.1. Device default settings

Device default IP: 192.168.1.163

Default username: admin

Default password: admin

Note: Both the default username and password are in lowercase, user cannot log on to the interface with uppercase.

1.2. Device configuration when first log in

- Connect the device to PC directly.
- Rework the network configuration of PC, make sure the changed PC IP address and the IP of the ATS is in the same segment, the default of the IP address is 192.168.1.163; Default subnet Mask is 255.255.255.0; Default gateway is 192.168.1.1. For instance, change the network configuration of the PC to IP: 192.168.1.145; log on to the management interface.
- Click the "Network Config" on the left menu to rework the IP of the ATS, see the below interface, change the IP address of the ATS and make sure it is in the same segment where the PC IP is.
- Restore the PC network configuration, Sign into the management interface with the changed IP address of ATS.



Network settings	
IP v4 Address:	192.168.1.163
Subnet mask:	255.255.255.0
Default Gateway:	192.168.1.1
DNS:	202.96.128.86
Port :	80
<input type="button" value="Submit"/>	

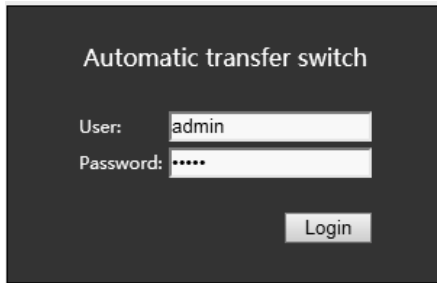
2. Access method

Connect the device to LAN or WAN, user can access and manage the device through Web and SNMP, please see detail information as below.

2.1 Web

Device support HTTP protocol, we recommend user to access through IE 6.0, IE 7.0, IE 8.0, IE 9.0, Firefox and Google chrome, the Web access method are as below:

- Open the browser.
- Enter the IP address of the ATS in the address bar, support HTTP protocol (user can enable or disable the HTTP function according to situation, for more information please refer to Network Config menu)
- Enter the valid username and password in the login window.



- The below interface will show up if log success.



The screenshot displays the ATS web interface. At the top, the title 'ATS' is on the left and 'ATS-SNMP V2.1.0' is on the right. The interface is divided into two main sections: 'Device Manage' and 'Device Status'.

Device Manage includes:

- Device Status
- Device Config
- Threshold
- Event Logs

Advance includes:

- User Manage
- Network Config
- SNMP/Teinet
- SMTP
- Restart

Device Status section:

Input	Status	Output
SourceA (LineA) Volt: 227 V Amp: 0 A	●	
SourceB (LineB) Volt: 228 V Amp: 0 A	● >>>>>>>> ●	Load volt: 228 V Load current: 0 A

Status Description

SourceA (LineA)	OK
SourceB (LineB)	OK
Input :	SourceB
Preferred :	SourceB

More detailed information on operation and device configuration can be found in the corresponding user manual.

Quality guarantee

The product is guaranteed for two years from the date of purchase. If product has already exceeded the warranty period or the problem are caused because of improper operation, a corresponding fee will be charged.

The below cases are not covered by the warranty:

1. Problem caused because of improper maintenance.
2. Problem caused because of unauthorized change, modify or improper use.
3. The device are not used in the stipulate physical environment.

Hereby Assmann Electronic GmbH, declares that the Declaration of Conformity is part of the shipping content. If the Declaration of Conformity is missing, you can request it by post under the below mentioned manufacturer address.

www.assmann.com
Assmann Electronic GmbH
Auf dem Schüffel 3
58513 Lüdenscheid
Germany





Automatisches Netzumschaltgerät

Kurzanleitung

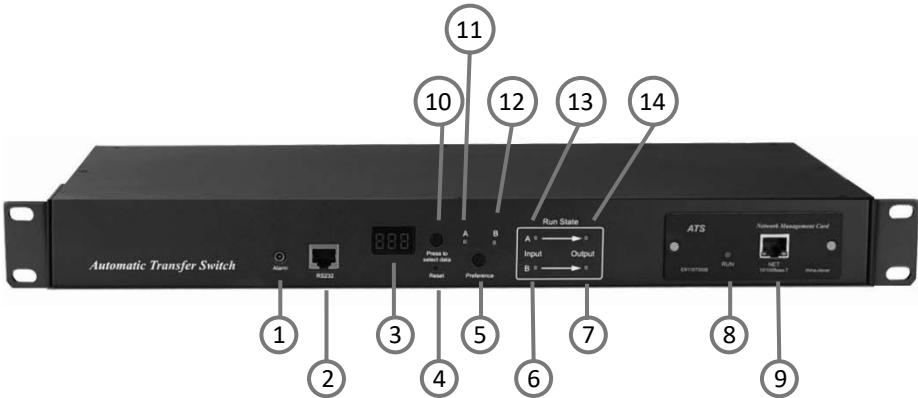
DN-95639

Sicherheit und Erdung:

Lesen Sie die folgenden Informationen vor dem Gebrauch des automatischen Netzumschaltgeräts von DIGITUS aufmerksam durch:

- Das Produkt ist nur für den Innengebrauch ausgelegt.
- Automatische Netzumschaltgeräte dürfen nicht hintereinander geschaltet werden.
- Betrieb nur in trockenen, geschlossenen Räumen.
- Gerät nicht abdecken. Die Einheit muss stets frei zugänglich sein.
- Die auf der Plakette angegebene Maximalleistung darf nicht überschritten werden.
- Schließen Sie das automatische Netzumschaltgerät ausschließlich an eine dreipolige Steckdose mit Erdung an. Die Steckdose muss an einen passenden Nebenstromkreissschutz bzw. Netzschutz angeschlossen sein (Sicherung bzw. Leistungsschutzschalter). Bei anderen Typen von Netzanschlüssen besteht die Gefahr elektrischen Schlags.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferte Montagevorrichtung.
- Vergewissern Sie sich, dass Netzteil, Stecker und Steckdose intakt sind.
- Nur, wenn der Stecker physisch von der Steckdose getrennt ist, können Sie davon ausgehen, dass keine Spannung vorliegt.
- Falls keine Erdung angeschlossen ist, trennen Sie die PDU von der Steckdose, bevor Sie ein Gerät anschließen, um die Gefahr elektrischen Schlags zu verringern. Schließen Sie das automatische Netzumschaltgerät erst dann wieder an, wenn Sie alle Geräte angeschlossen haben.
- Vermeiden Sie den Einsatz des Produkts unter ungeeigneten Umgebungsbedingungen. (Über 80 % relative Feuchtigkeit, Nässe, Raumtemperatur über 50 °C, Einsatz von Lösungsmitteln, entzündliche Gase, Staub, Dämpfe).
- Falls Sie externe Schäden am automatischen Netzumschaltgerät feststellen, darf dieses nicht eingesetzt werden. Nehmen Sie das automatische Netzumschaltgerät unverzüglich außer Betrieb, falls Sie externe Schäden feststellen.
- Halten Sie die Steckdosenleiste von Flüssigkeiten fern. Es besteht die Gefahr von Bränden oder lebensgefährlichem elektrischen Schlag.
- Wenn Sie die Einheit öffnen, liegen Bestandteile frei, die unter Strom stehen. In diesem Fall besteht das Risiko elektrischen Schlags. Die Steckdosenleiste darf nur von einer Fachkraft geöffnet werden.

Produktschema



- ① Alarm: Port für Summer und Blinklicht zum Anschluss eines externen Alarmmelders
- ② RS232: Serieller Port zur Verbindung mit einem lokalen PC
- ③ LED-Anzeige: Anzeige der Stromstärke, Spannung, IP-Adresse und Hardware-Version
- ④ Reset: Reset-Knopf
- ⑤ Preference: Auswahl der präferierten Stromquelle
- ⑥ Eingangsanzeige Quelle B
- ⑦ Ausgangsanzeige Quelle B
- ⑧ RUN: Betriebsanzeige
- ⑨ NET: Ethernet-Port
- ⑩ Press to select data: Anzeige von Daten und Informationen
- ⑪ Präferenzanzeige Quelle A
- ⑫ Präferenzanzeige Quelle B
- ⑬ Eingangsanzeige Quelle A
- ⑭ Ausgangsanzeige Quelle A

Zubehörliste

1. 1x Serielles Kabel
2. 1x Netzkabel (nur bei intelligenten Geräten)
3. 4x Querschraube (\varnothing 6x16 mm)
4. 1x Gebrauchsanweisung und CD
5. Optionales Zubehör
 - 5.1. Leistungsschutzschalter (Leistungsschutzschalter oder Überspannungsschutz)
 - 5.2. Überspannungsschutz (Überspannungsschutz oder Leistungsschutzschalter)

Montagemethode

Horizontale Montage im Serverschrank

Einleitung zur Hardware

1. Selbsttest nach dem Einschalten

Der Summer piepst nach dem Einschalten einmal, die LED-Anzeige leuchtet dauerhaft und der Digitalbildschirm zeigt nach erfolgtem Selbsttest die Ladestromstärke an.

2. Ablesen des Betriebsstatus

Drücken Sie die Taste „Press to select data“, um Informationen zu Spannung, IP-Adresse (nur bei intelligenten Geräten) und Geräteversionsnummer anzuzeigen.

3. Auswahl der präferierten Stromquelle

Über die Schaltfläche „Preference“ wählen Sie die primäre Stromquelle aus. Es bestehen drei Optionen: Sie können Stromquelle A oder B als präferierte Stromquelle auswählen oder die Option freilassen. Die dazugehörige Anzeige leuchtet, sobald Sie eine Auswahl getroffen haben. Andernfalls bleiben beide Statusindikatoren ausgeschaltet. Hinweis: Intelligente Geräte verfügen über eine Sperrfunktion. Falls Sie die oben beschriebenen Einstellungen nicht durchführen können, melden Sie sich an der Weboberfläche an, um die Funktion zu entsperren.

4. Zurücksetzen

Um das automatische Netzumschaltgerät manuell zurückzusetzen, drücken Sie auf den Resetknopf. Die PDU des Serverschranks wird zurückgesetzt, ohne den Status der Ausgangssteckdose zu verändern.

5. Werkseinstellungen wiederherstellen

Halten Sie den Knopf „Press to select data“ 6 Sekunden lang gedrückt. Beim Loslassen zeigt der LED-Bildschirm „IP“ an. Drücken Sie daraufhin den Resetknopf, um die standardmäßige IP 192.168.1.163 sowie die standardmäßigen Anmeldedaten wiederherzustellen.

6. Serielle Verbindung

Verbinden Sie den RJ45-Stecker des mitgelieferten seriellen Kabels mit dem RS232-Port und schließen Sie das andere Ende an einen seriellen Port an Ihrem lokalen PC an.

7. Alarmmelder für externe Verbindungen

Verwenden Sie die vorhandene Anschlussklemmleiste, um einen Alarmmelder anzuschließen. Die maximal zulässige Spannung beträgt 50 V DC, die maximale Stromstärke 5 A.

8. Ethernet-Verbindung (nur bei intelligenten Geräten)

Verbinden Sie ein Ende des mitgelieferten Netzkabels mit dem NET-Port des Geräts und das andere mit Ihrem Netzwerk.

Softwarebedienung

1. Softwarekonfiguration

1.1. Werkseitige Einstellungen

Werkseitige IP-Adresse: 192.168.1.163

Werkseitiger Benutzername: admin

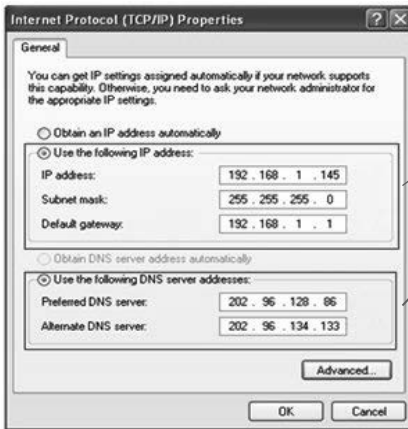
Werkseitiges Passwort: admin

Hinweis: Bei den Anmeldedaten wird die Groß- und Kleinschreibung beachtet, d.h. die Anmeldung funktioniert nicht, wenn Sie die oben genannten Anmeldedaten großschreiben.

1.2. Gerätekonfiguration beim ersten Login

- Verbinden Sie das Gerät direkt mit Ihrem PC.
- Passen Sie die Netzwerkkonfiguration des PCs an. Achten Sie darauf, dass die IP-Adresse des PCs und des automatischen Netzumschaltgeräts im selben Segment liegen. Die werkseitige IP-Adresse ist 192.168.1.163 mit der Subnetzmaske 255.255.255.0. Das Standardgateway ist 192.168.1.1. Wählen Sie beispielsweise folgende IP-Adresse für Ihren PC: 192.168.1.145. Melden Sie sich an der Verwaltungsschnittstelle an.
- Klicken Sie im Menü links auf „Network Config“, um die IP-Adresse des automatischen Netzumschaltgeräts neu zu konfigurieren (siehe Oberfläche unten). Achten Sie dabei darauf, dass die IP-Adresse des Geräts im selben Segment wie die des PCs liegt.

- Stellen Sie die Netzwerkkonfiguration des PCs wieder her und melden Sie sich mit der geänderten IP-Adresse des automatischen Netzumschaltgeräts



Network settings	
IP v4 Address:	192.168.1.163
Subnet mask:	255.255.255.0
Default Gateway:	192.168.1.1
DNS:	202.96.128.86
Port :	80
<input type="button" value="Submit"/>	

an der Verwaltungsschnittstelle an.

2. Zugriffsmethoden

Wenn Sie das Gerät über LAN oder WAN verbinden, können Sie es über Web oder SNMP verwalten. Detaillierte Informationen dazu finden Sie unten.

2.1 Web

Das Gerät unterstützt das HTTP-Protokoll. Wir empfehlen, über IE 6.0, IE 7.0, IE 8.0, IE 9.0, Firefox oder Google Chrome auf die Weboberfläche zuzugreifen. Gehen Sie dazu wie unten beschrieben vor:

- Öffnen Sie Ihren Browser.
- Geben Sie die IP-Adresse des automatischen Netzumschaltgeräts in die Adressleiste ein. Dazu muss HTTP aktiviert sein (Sie können HTTP im Menü Network Config aktivieren oder deaktivieren).
- Geben Sie im Anmeldefenster Benutzernamen und Passwort ein.

- Bei erfolgreicher Anmeldung wird die unten abgebildete Oberfläche angezeigt.



Detailliertere Informationen zum Betrieb und den Einstellungen finden Sie im zugehörigen Benutzerhandbuch.

Qualitätsgarantie

Auf das Gerät bestehen ab Kaufdatum zwei Jahre Garantie. Falls die Garantie ausgelaufen ist oder das Problem auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen ist, fallen Kosten für die Reparatur an.

In folgenden Fällen besteht keine Garantie:

1. Das Problem ist auf unsachgemäße Wartung zurückzuführen
2. Das Problem ist auf unautorisierte Änderungen, Modifikationen oder unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen
3. Das Gerät wurde außerhalb der angegebenen Werte für die Betriebsumgebung betrieben

Die Assmann Electronic GmbH erklärt hiermit, dass die Konformitätserklärung Teil des Lieferumfangs ist. Falls die Konformitätserklärung fehlt, können Sie diese per Post unter der unten angegebenen Herstelleradresse anfordern.

www.assmann.com

Assmann Electronic GmbH
Auf dem Schüffel 3
58513 Lüdenscheid
Deutschland





Commutateur de Transfert Automatique

Guide d'installation rapide

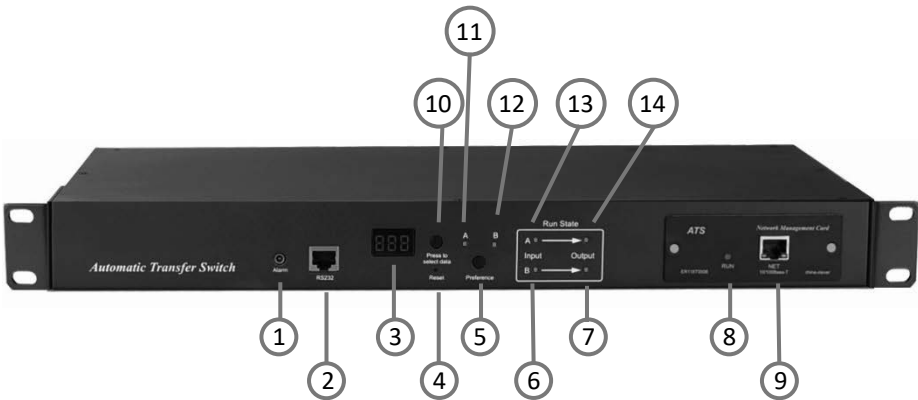
DN-95639

Sécurité et mise à la terre :

Lisez les informations suivantes avant d'installer ou d'utiliser votre DIGITUS Commutateur de Transfert Automatique (ATS) :

- L'ATS est uniquement destiné à un usage intérieur.
- L'ATS ne doit pas être utilisé en série !
- Ne le faites fonctionner que dans des locaux secs et fermés.
- L'ATS ne peut pas être utilisé si il est couvert. Assurez-vous de toujours garantir l'accessibilité à l'appareil.
- La puissance maximale indiquée sur l'appareil ne doit pas être dépassée.
- Branchez l'ATS uniquement à une prise de courant à trois fils reliée à la terre. La prise de courant doit être connectée à une protection appropriée (fusible ou disjoncteur). Le branchement à tout autre type de prise de courant peut entraîner un risque d'électrocution.
- Utilisez uniquement les supports de fixation fournis.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation, la fiche et la prise soient en bon état.
- L'appareil est hors tension uniquement lorsque la fiche d'alimentation est débranchée.
- Débranchez le PDU de la prise de courant avant d'installer ou de connecter tout équipement afin de réduire le risque d'électrocution lorsque vous ne pouvez pas vérifier la mise à la terre. Ne rebranchez l'ATS à la prise de courant qu'après avoir effectué tous les branchements.
- L'utilisation dans des environnements de travail non appropriés doit être évitée. (Humidité relative supérieure à 80%, températures ambiantes supérieures à 50°C, solvants, gaz inflammables, poussières, vapeurs).
- Si l'ATS apparaît endommagée, ne le faites pas fonctionner. Mettez immédiatement l'ATS hors tension si il apparaît endommagé.
- Ne versez pas de liquides sur la barre d'alimentation. Il y a un risque élevé d'incendie ou d'électrocution.
- En ouvrant la barre d'alimentation, des parties sous tension peuvent être exposées. Il y a un risque d'électrocution. La barre d'alimentation ne peut être ouverte que par un spécialiste.

Schéma du produit



- ① Alarm : port permettant de connecter l'appareil à un annonceur
- ② RS232 : port de communication série permet de connecter l'appareil au PC local
- ③ Écran LED : affiche le courant, la tension, l'adresse IP et le numéro de version du matériel
- ④ Reset : bouton de réinitialisation
- ⑤ Preference : permet de sélectionner la source d'alimentation
- ⑥ Voyant d'entrée de la source B
- ⑦ Voyant de sortie de la source B
- ⑧ RUN : témoin de fonctionnement
- ⑨ NET : port Ethernet
- ⑩ Press to select data : permet d'afficher les données et informations concernant l'alimentation
- ⑪ Indicateur de « Preference » de la source A
- ⑫ Indicateur de « Preference » de la source B
- ⑬ Voyant d'entrée de la source A
- ⑭ Voyant de sortie de la source A

Liste des accessoires

1. Un câble série
2. Un câble réseau (uniquement pour les ATS intelligents)
3. Quatre boulons Ø 6 x 16 mm
4. Un manuel utilisateur avec CD-ROM
5. Accessoires en option
 - 5.1. Disjoncteur (soit un disjoncteur ou une protection contre les surtensions)
 - 5.2. Module de protection contre les surtensions (soit une protection contre les surtensions ou un disjoncteur)

Montage

Montage sur rack horizontal

Introduction au matériel

1. Autocontrôle lors de la mise sous tension

Un bip est émis lors de la mise sous tension, le voyant LED reste allumé, l'écran digital affiche le courant de charge après autocontrôle.

2. Vérification de l'état de fonctionnement

Grâce au bouton « press to select data », l'utilisateur peut visualiser la tension, l'adresse IP (uniquement sur le modèle intelligent) et le numéro de version du matériel.

3. Sélection de la source d'alimentation privilégiée

Utilisez le bouton « Preference » pour sélectionner la source d'alimentation principale, trois options s'offrent aux utilisateurs : définir la source A comme source d'alimentation privilégiée ; définir la source B comme source d'alimentation privilégiée ; ou l'utilisateur peut laisser cette fonction disponible. Le voyant correspondant reste toujours allumé si un choix a été effectué. Dans le cas contraire, les deux voyants restent éteints. Veuillez noter que l'ATS intelligent est doté d'une fonction de verrouillage, si l'utilisateur ne peut pas effectuer les réglages ci-dessus, il est possible de se connecter à l'interface Web pour déverrouiller cette fonction.

4. Opération de réinitialisation

Si vous souhaitez réinitialiser manuellement l'ATS, appuyez sur le bouton « Reset » pour réinitialiser la PDU du rack sans affecter le statut de la prise.

5. Restaurer les paramètres d'usine

Appuyez et maintenez le bouton « press to select data » pendant 6 secondes, l'écran LED affiche alors « IP » quand vous le relâchez, puis appuyez sur le bouton « Reset »

pour restaurer l'IP par défaut (192.168.1.163), les nom d'utilisateur et mot de passe par défaut.

6. Connexion série

Utilisez le câble série fourni, insérez le connecteur RJ45 dans le port de communication RS232 et connectez l'autre extrémité au port série du PC local.

7. Connexion à un annonceur externe

Utilisez le terminal fourni pour connecter l'annonceur, le terminal supporte une tension maximale de 50 VCC et un courant de charge de 5 A.

8. Connexion Ethernet (uniquement sur le modèle intelligent)

Utilisez le câble réseau fourni, connectez une extrémité au port NET de l'appareil et l'autre extrémité au réseau.

Guide d'utilisation du logiciel

1. Configuration du logiciel

1.1. Paramètres par défaut de l'appareil

Adresse IP par défaut de l'appareil : 192.168.1.163

Nom d'utilisateur par défaut : admin

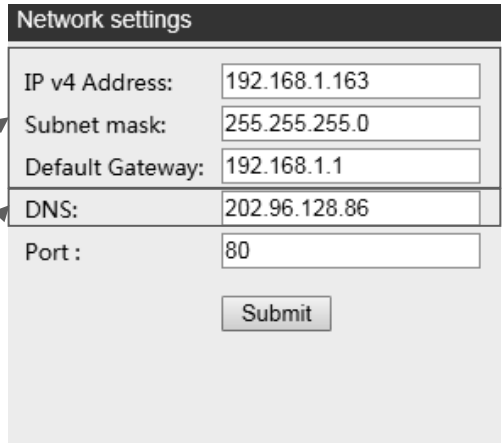
Mot de passe par défaut : admin.

Remarque : Le nom d'utilisateur et le mot de passe par défaut sont en minuscules, l'utilisateur ne peut pas se connecter à l'interface avec des caractères majuscules.

1.2. Configuration de l'appareil lors de la première connexion

- Connectez l'appareil directement au PC.
- Reparamétrez la configuration réseau du PC, assurez-vous que l'adresse IP modifiée du PC et l'IP de l'ATS sont dans le même segment, l'adresse IP par défaut étant 192.168.1.163 ; le masque de sous-réseau par défaut est 255.255.255.0 ; la passerelle par défaut est 192.168.1.1. Par exemple, changez la configuration du réseau du PC avec l'adresse IP : 192.168.1.145 ; connectez-vous à l'interface de gestion.
- Cliquez sur « Network Config » dans le menu de gauche pour Reparamétrer l'IP de l'ATS (voir l'interface ci-dessous), changez l'adresse IP de l'ATS et assurez-vous qu'elle est dans le même segment que l'IP du PC.

- Restaurez la configuration réseau du PC, connectez-vous à l'interface de gestion avec l'adresse IP modifiée de l'ATS.



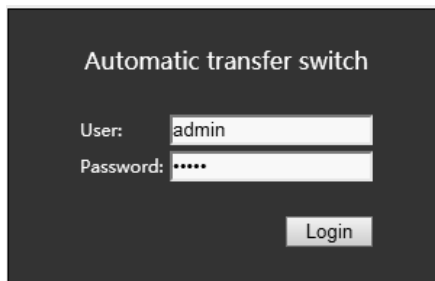
2. Méthode d'accès

Connectez l'appareil à un réseau LAN ou à un réseau étendu (WAN), l'utilisateur peut accéder à l'appareil et le gérer via le Web et SNMP, veuillez consulter les informations détaillées ci-dessous.

2.1 Web

L'appareil prend en charge le protocole HTTP, nous recommandons à l'utilisateur d'y accéder en utilisant un des navigateurs suivants : IE 6.0, IE 7.0, IE 8.0, IE 9.0, Firefox et Google chrome. La méthode d'accès Web est décrite ci-dessous :

- Ouvrir le navigateur.
- Entrez l'adresse IP de l'ATS dans la barre d'adresse, le protocole HTTP est pris en charge (l'utilisateur peut activer ou désactiver le protocole HTTP en fonction de la situation, pour plus d'informations, veuillez vous référer au menu de configuration du réseau).
- Entrez les nom d'utilisateur et mot de passe valides dans la fenêtre de connexion.



- L'interface ci-dessous s'affichera si la connexion est réussie.

The screenshot displays the ATS-SNMP V2.1.0 web interface. The top header shows 'ATS' on the left and 'ATS-SNMP V2.1.0' on the right. The interface is divided into two main sections: 'Device Manage' on the left and 'Device Status' on the right.

Device Manage includes a sidebar with the following options: Device Status, Device Config, Threshold, Event Logs, Advance, User Manage, Network Config, SNMP/Telnet, SMTP, and Restart.

Device Status is divided into three columns: **Input**, **Status**, and **Output**.

Input	Status	Output
SourceA (LineA) Volt: 227 V Amp: 0 A	●	Load volt: 228 V Load current: 0 A
SourceB (LineB) Volt: 228 V Amp: 0 A	● >>>>>>>> ●	

Below the status table is a **Status Description** section:

SourceA (LineA)	OK
SourceB (LineB)	OK
Input :	SourceB
Preferred :	SourceB

Vous trouverez des informations plus détaillées sur le fonctionnement et la configuration de l'appareil dans le manuel utilisateur correspondant.

Garantie de qualité

Le produit est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat. Si le produit a déjà dépassé la période de garantie ou si le problème est dû à une mauvaise utilisation, des frais correspondants seront facturés.

Les cas ci-dessous ne sont pas couverts par la garantie :

1. Problème causé par un entretien inadéquat.
2. Problème causé par un changement ou une modification non autorisé, ou encore un usage incorrect.
3. Le produit n'est pas utilisé dans un environnement approprié comme décrit ci-avant.

Assmann Electronic GmbH déclare par la présente que la Déclaration de Conformité est incluse dans la livraison. Dans le cas contraire, demandez l'envoi de la Déclaration de Conformité par courrier postal adressé au fabricant à l'adresse indiquée ci-dessous.

www.assmann.com

Assmann Electronic GmbH
Auf dem Schüffel 3
58513 Lüdenscheid
Allemagne





Switch di trasferimento automatico

Guida di installazione rapida

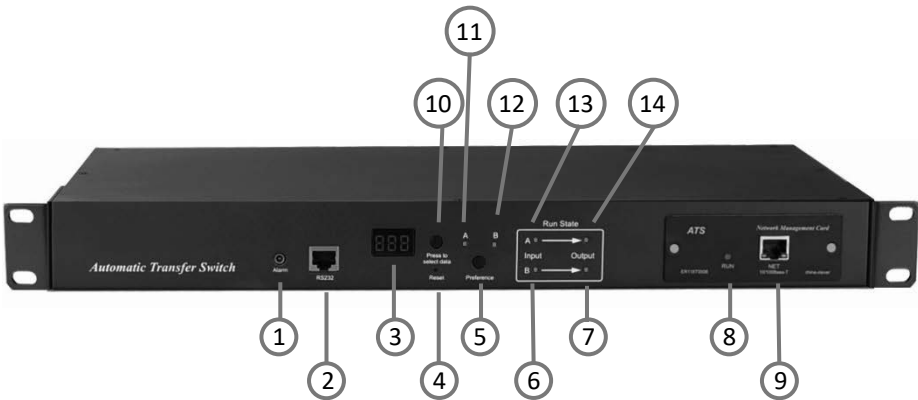
DN-95639

Sicurezza e messa a terra:

Si prega di leggere le informazioni seguenti prima dell'installazione o dell'uso del vostro Switch di trasferimento automatico DIGITUS:

- Questo ATS (Automatic Transfer Switch) è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.
- Questo ATS non deve essere utilizzata uno dietro l'altra!
- Utilizzo solo in locali asciutti e chiusi.
- Questo ATS non dovrebbe essere utilizzato coperto. Assicurare sempre la piena accessibilità.
- La potenza massima indicata sulla targhetta non deve essere superata.
- Inserire questo ATS solo in una presa di corrente a tre fili con messa a terra. La presa di corrente deve essere collegata ad un appropriato circuito derivato/protezione di rete (fusibile o interruttore automatico). Il collegamento a un altro tipo di presa può provocare il pericolo di scossa.
- Utilizzare solo le staffe di montaggio fornite.
- Verificare che i cavi di alimentazione, la spina e la presa siano in buone condizioni.
- Senza tensione solo quando la spina è staccata.
- Scollegare la PDU dalla presa di corrente prima di installare o collegare le apparecchiature per ridurre il rischio di scosse elettriche quando non è possibile verificare la messa a terra. Ricollegare l'ATS alla presa di corrente solo dopo aver effettuato tutti i collegamenti.
- L'utilizzo in condizioni ambientali sfavorevoli deve essere evitato. (Umidità superiore all'80% relativa, bagnato, temperature ambientali superiori a 50°C, solventi, gas infiammabili, polvere, vapori).
- Se si rilevano danni esterni sull'ATS, non utilizzarlo. Mettere subito questo ATS fuori uso se vengono rilevati danni esterni.
- Non versare liquidi sulla multipresa. C'è un elevato rischio di incendio o scossa elettrica pericolose potenzialmente mortale.
- Quando si apre la multipresa, possono essere esposte parti in tensione. C'è il rischio di scossa elettrica. La multipresa può essere aperta solo da un tecnico specializzato.

Schema del prodotto



- ① Allarme: la porta con segnale acustico e lampeggiamento, usata per il collegamento all'annunciatore esterno
- ② RS232: Porta di comunicazione seriale, collega il dispositivo al PC locale
- ③ Schermo LED: mostra la corrente; tensione; l'indirizzo IP e la versione hardware
- ④ Reset: Pulsante reset
- ⑤ Preferenza: per selezionare la sorgente di alimentazione preferenziale
- ⑥ Indicatore di ingresso della sorgente B
- ⑥ Indicatore di uscita della sorgente B
- ⑧ RUN: Indicazione di funzionamento
- ⑨ NET: Porta Ethernet
- ⑩ Premere per selezionare i dati: Per visualizzare i dati di alimentazione e le informazioni
- ⑪ Indicatore preferenziale della sorgente A
- ⑪ Indicatore preferenziale della sorgente B
- ⑥ Indicatore di ingresso della sorgente A
- ⑥ Indicatore di uscita della sorgente A

Elenco degli accessori

1. Un cavo seriale
2. Un cavo di rete (solo ATS intelligente)
3. Quattro bulloni a croce Ø 6 x 16 mm
4. Un manuale utente e CD
5. Accessori opzionali
 - 5.1. Interruttore automatico (interruttore automatico o protezione da sovratensioni)
 - 5.2. Modulo di protezione dalle sovratensioni (protezione dalle sovratensioni o interruttore automatico)

Modalità di montaggio

Montaggio rack orizzontale

Istruzioni per l'hardware

1. Autocontrollo quando l'alimentazione è accesa

Il segnale acustico suona una volta quando l'alimentazione è accesa, l'indicatore LED si accende sempre, lo schermo digitale mostra la corrente di carico dopo l'autocontrollo.

2. Visualizzazione dello stato operativo

Attraverso il pulsante "press to select data", l'utente può vedere la tensione; l'indirizzo IP (solo tipo intelligente) e il numero di versione del dispositivo.

3. Selezionare la sorgente di alimentazione preferenziale

Utilizzare il pulsante Preferenziale per selezionare la sorgente di alimentazione primaria, gli utenti hanno tre opzioni: impostare la sorgente A come sorgente preferenziale; impostare la sorgente B come sorgente preferenziale o non effettuare l'impostazione. L'indicatore corrispondente si accende sempre se è stata fatta una scelta. In caso contrario, i due indicatori resteranno spenti. Si prega di notare che l'ATS intelligente ha la funzione Lock, se l'utente non può effettuare l'impostazione di cui sopra, effettuare il login all'interfaccia web per sbloccare.

4. Operazione di reset

Se si vuole resettare manualmente l'ATS, premere il pulsante Reset per resettare la PDU rack senza influire sullo stato dell'uscita.

5. Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Premere e tenere premuto il pulsante "press to select data" per 6 secondi, lo schermo LED mostrerà "IP" quando rilasciato, poi premere Reset per ripristinare

l'impostazione di fabbrica IP 192.168.1.163 e il nome utente e la password predefiniti.

6. Collegamento seriale

Usare il cavo di serie fornito, inserire il connettore RJ45 nella porta di comunicazione RS232 e collegare l'altra estremità della porta seriale al PC locale.

7. Annunciatore di comunicazione esterno

Usare il terminale fornito per collegare l'annunciatore, il terminale consente una tensione massima di 50VDC e una corrente di carico di 5A.

8. Collegamento Ethernet (solo tipo intelligente)

Usare il cavo di rete fornito, collegare un lato alla porta NET del dispositivo e l'altra estremità alla rete.

Guida utente del software

1. Configurazione del software

1.1. Impostazioni predefinite del dispositivo

IP predefinito del dispositivo: 192.168.1.163

Nome utente predefinito: admin

Password predefinita: admin

Nota: Sia il nome utente che la password predefiniti sono in minuscolo, l'utente non può accedere all'interfaccia con le maiuscole.

1.2. Configurazione del dispositivo al primo login

- Collegare il dispositivo direttamente al PC.
- Rielaborare la configurazione di rete del PC, assicurarsi che l'indirizzo IP del PC modificato e l'IP dell'ATS siano nello stesso segmento, l'indirizzo IP predefinito è 192.168.1.163; la maschera di sottorete predefinita è 255.255.255.0; il gateway predefinito è 192.168.1.1. Per esempio, cambiare la configurazione di rete del PC in IP: 192.168.1.145; accedere all'interfaccia di gestione.
- Cliccare su "Network Config" nel menu di sinistra per rielaborare l'IP dell'ATS, vedere l'interfaccia qui sotto, cambiare l'indirizzo IP dell'ATS e assicurarsi che sia nello stesso segmento in cui si trova l'IP del PC.

- Ripristinare la configurazione di rete del PC, accedere all'interfaccia di gestione con l'indirizzo IP modificato dell'ATS.



Network settings	
IP v4 Address:	192.168.1.163
Subnet mask:	255.255.255.0
Default Gateway:	192.168.1.1
DNS:	202.96.128.86
Port :	80
<input type="button" value="Submit"/>	

2. Modalità di accesso

Collegare il dispositivo a LAN o WAN, l'utente può accedere e gestire il dispositivo attraverso Web e SNMP, si prega di vedere le informazioni dettagliate come sotto.

2.1 Web

Il dispositivo supporta il protocollo HTTP, si consiglia all'utente di accedere attraverso IE 6.0, IE 7.0, IE 8.0, IE 9.0, Firefox e Google Chrome, il metodo di accesso Web è come segue:

- Aprire il browser:
- Inserire l'indirizzo IP dell'ATS nella barra degli indirizzi, supportare il protocollo HTTP (l'utente può abilitare o disabilitare la funzione HTTP a seconda della situazione, per maggiori informazioni fare riferimento al menu di Configurazione della rete)
- Inserire un nome utente e una password validi nella finestra di login.

- L'interfaccia di seguito apparirà se il login è stato effettuato con successo.

ATS
ATS-SNMP V2.1.0

Device Manage

Device Status

Device Config

Threshold

Event Logs

Advance

User Manage

Network Config

SNMP/Telnet

SMTP

Restart

Device Status

Input	Status	Output
SourceA (LineA) Volt: 227 V Amp: 0 A	●	
SourceB (LineB) Volt: 228 V Amp: 0 A	● >>>>>>>> ●	Load volt: 228 V Load current: 0 A

Status Description

SourceA (LineA)	OK
SourceB (LineB)	OK
Input :	SourceB
Prefered :	SourceB

Informazioni più dettagliate sul funzionamento e sulla configurazione del dispositivo sono disponibili nel rispettivo manuale utente.

Garanzia di qualità

Il prodotto ha una garanzia di due anni dalla data dell’acquisto. Se il prodotto ha già superato il periodo di garanzia o il problema è causato da un funzionamento improprio, verrà addebitata una tariffa corrispondente.

I casi seguenti non sono coperti dalla garanzia:

1. Problema causato da manutenzione inadeguata.
2. Problema causato da una modifica non autorizzata o dall’uso improprio.
3. Utilizzo del dispositivo in un ambiente diverso dall’ambiente fisico previsto.

Con la presente Assmann Electronic GmbH dichiara che la dichiarazione di conformità fa parte del contenuto della spedizione. Se la dichiarazione di conformità è mancante, è possibile richiederla per posta al seguente indirizzo del produttore.

www.assmann.com

Assmann Electronic GmbH

Auf dem Schüffel 3

58513 Lüdenscheid

Germania





Conmutador de Transferencia Automática

Guía rápida de instalación

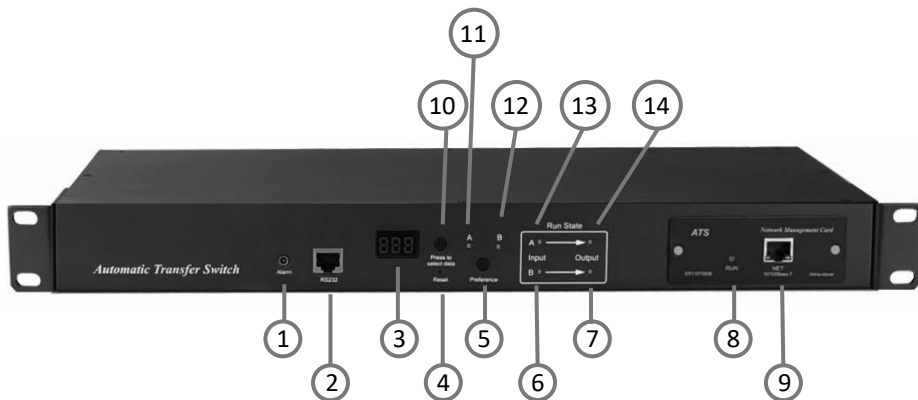
DN-95639

Seguridad y puesta a tierra:

Lea la siguiente información antes de instalar o utilizar su Conmutador de Transferencia Automática DIGITUS:

- Este CTA solo está previsto para el uso en el interior.
- No se permite conectar estos CTA uno detrás de otro.
- El uso solo se permite en locales secos y cerrados.
- Este CTA no se debe utilizar tapado. Asegúrese de que esté libremente accesible en todo momento.
- No se debe superar la potencia máxima indicada en la placa de características.
- Enchufe este CTA únicamente en una toma de corriente de tres conductores con puesta a tierra. La toma de corriente debe estar conectada a una protección de circuito de derivación/red adecuada (fusible o disyuntor). En caso de conexión a cualquier otro tipo de toma de corriente puede existir peligro de descarga eléctrica.
- Utilice únicamente los soportes suministrados para el montaje.
- Compruebe que el cable de alimentación, el enchufe y la toma de corriente se encuentran en buen estado.
- El dispositivo solo está libre de tensión cuando el enchufe de alimentación está desconectado.
- Desconecte la PDU de la toma de corriente antes de instalar o conectar equipos, con el fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica si no es posible verificar la puesta a tierra. Solo vuelva a conectar el CTA a la toma de corriente una vez que haya establecido todas las conexiones.
- Se debe evitar el funcionamiento en condiciones ambientales adversas (humedad por encima del 80 %, entorno mojado, temperaturas ambiente por encima de los 50 °C, presencia de disolventes, gases inflamables, polvo, vapores).
- En caso de detectar daños externos en el CTA, no lo utilice. Ponga el CTA inmediatamente fuera de servicio si muestra daños externos.
- No vierta líquidos sobre la regleta. Existe un elevado riesgo de incendio o de descargas eléctricas potencialmente mortales.
- Al abrir la regleta pueden quedar al descubierto elementos bajo tensión. Existe riesgo de descarga eléctrica. La regleta solo debe ser abierta por un especialista.

Esquema del producto



- ① Alarm: puerto para zumbador y parpadeo, utilizado para conectar un avisador externo
- ② RS232: puerto de comunicación serie, conexión del dispositivo a un PC local
- ③ Pantalla LED: indicación de corriente, tensión, dirección IP y versión de hardware
- ④ Reset: botón de reinicio
- ⑤ Preference: para seleccionar la fuente de alimentación preferida
- ⑥ Indicador de entrada de la fuente B
- ⑦ Indicador de salida de la fuente B
- ⑧ RUN: indicador de funcionamiento
- ⑨ NET: puerto Ethernet
- ⑩ Press to select data: para visualizar datos de potencia e información
- ⑪ Indicador de preferencia de la fuente A
- ⑫ Indicador de preferencia de la fuente B
- ⑬ Indicador de entrada de la fuente A
- ⑭ Indicador de salida de la fuente A

Lista de accesorios

1. 1 cable serie
2. 1 cable de red (solo CTA inteligente)
3. 4 tornillos transversales \varnothing 6 x 16 mm
4. 1 manual del usuario y CD
5. Accesorios opcionales
 - 5.1. Disyuntor (disyuntor o protección contra sobretensión)
 - 5.2. Módulo de protección contra sobretensión (protección contra sobretensión o disyuntor)

Método de montaje

Montaje horizontal en bastidor

Introducción en el hardware

1. Autocomprobación al conectar la potencia

El zumbador suena una vez al conectar la potencia; el indicador LED siempre se enciende; la pantalla digital muestra la corriente de carga después de la autocomprobación.

2. Visualización del estado de funcionamiento

Pulsando el botón «Press to select data», el usuario puede visualizar la tensión, la dirección IP (solo en el modelo inteligente) y el número de versión del dispositivo.

3. Selección de la fuente de alimentación preferida

Utilice el botón Preference para seleccionar la fuente de alimentación primaria. El usuario dispone de tres opciones: ajustar la fuente A como fuente de alimentación preferida; ajustar la fuente B como fuente de alimentación preferida o dejarlo abierto. Si se efectúa una selección, siempre se enciende el indicador correspondiente. Si no, los dos indicadores permanecen apagados. Tenga en cuenta que el CTA inteligente posee una función de bloqueo. Si el usuario no puede realizar el citado ajuste, inicie una sesión en la interfaz web para desbloquearlo.

4. Reiniciar el funcionamiento

Para reiniciar manualmente el CTA, pulse el botón Reset. El CTA de bastidor se reinicia sin que quede afectado el estado de salida.

5. Restablecer los ajustes de fábrica

Mantenga pulsado el botón «Press to select data» durante 6 segundos. Al soltarlo, la pantalla LED mostrará «IP». Entonces, pulse el botón Reset para restablecer la IP por defecto 192.168.1.163 y el nombre de usuario y la contraseña por defecto.

6. Conexión serie

Utilice el cable serie suministrado. Introduzca el conector RJ45 en el puerto de comunicación RS232 y conecte el otro extremo al puerto serie del PC local.

7. Avisador de conexión externo

Utilice el conector suministrado para conectar el avisador. El conector soporta una tensión máxima de 50 VCC y una corriente de carga de 5 A.

8. Conexión Ethernet (solo modelo inteligente)

Utilice el cable de red. Conecte un extremo al puerto NET del dispositivo y el otro a la red.

Guía del usuario para el software

1. Configuración del software

1.1. Ajustes por defecto del dispositivo

IP por defecto del dispositivo: 192.168.1.163

Nombre de usuario por defecto: admin

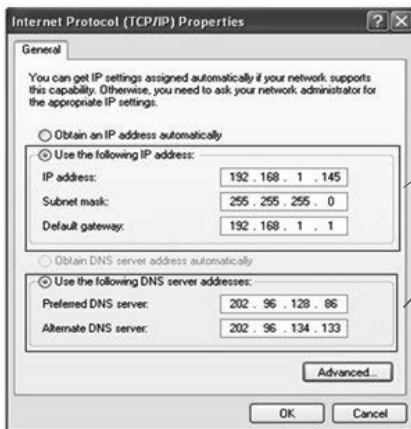
Contraseña por defecto: admin

Nota: Tanto el nombre de usuario como la contraseña por defecto están en minúsculas; el usuario no puede iniciar sesión en la interfaz con mayúsculas.

1.2. Configuración del dispositivo en el primer inicio de sesión

- Conecte el dispositivo directamente al PC.
- Revise la configuración de red del PC, comprobando que la dirección IP cambiada del PC y la IP del CTA se encuentren en el mismo segmento, la dirección IP por defecto es 192.168.1.163; la máscara de subred por defecto 255.255.255.0 y el gateway por defecto 192.168.1.1. Por ejemplo, cambie la configuración de red del PC a la IP: 192.168.1.145 e inicie sesión en la interfaz de gestión.
- Haga clic en «Network Config» en el menú izquierdo para revisar la IP del CTA, ver la interfaz abajo, cambie la dirección IP del CTA y compruebe que se encuentra en el mismo segmento que la IP del PC.

- Restablezca la configuración de red del PC e inicie una sesión en la interfaz de gestión con la dirección IP cambiada del CTA.



Network settings	
IP v4 Address:	192.168.1.163
Subnet mask:	255.255.255.0
Default Gateway:	192.168.1.1
DNS:	202.96.128.86
Port :	80
<input type="button" value="Submit"/>	

2. Método de acceso

Conecte el dispositivo a LAN o WAN. El usuario puede acceder y gestionar el dispositivo a través de la web y SNMP. Véase la información detallada abajo.

2.1 Web

El dispositivo soporta el protocolo HTTP. Recomendamos al usuario acceder a través de IE 6.0, IE 7.0, IE 8.0, IE 9.0 con Firefox y Google Chrome, siguiendo el método de acceso por web indicado a continuación.

- Abra el navegador.
- Introduzca la dirección IP del CTA en la barra de dirección. Se soporta el protocolo HTTP (el usuario puede habilitar o deshabilitar la función HTTP según la situación; para más información, consulte el menú de configuración de la red)
- Introduzca el nombre de usuario y la contraseña válida en la ventana de inicio de sesión.

- Si la sesión se ha iniciado correctamente, aparece la siguiente interfaz.

ATS		ATS-SNMP	V2.1.0									
Device Manage		Device Status										
Device Status	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Input</th> <th>Status</th> <th>Output</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>SourceA (LineA) Volt: 227 V Amp: 0 A</td> <td>●</td> <td></td> </tr> <tr> <td>SourceB (LineB) Volt: 228 V Amp: 0 A</td> <td>● >>>>>>>> ●</td> <td>Load volt: 228 V Load current: 0 A</td> </tr> </tbody> </table>			Input	Status	Output	SourceA (LineA) Volt: 227 V Amp: 0 A	●		SourceB (LineB) Volt: 228 V Amp: 0 A	● >>>>>>>> ●	Load volt: 228 V Load current: 0 A
Input	Status	Output										
SourceA (LineA) Volt: 227 V Amp: 0 A	●											
SourceB (LineB) Volt: 228 V Amp: 0 A	● >>>>>>>> ●	Load volt: 228 V Load current: 0 A										
Device Config												
Threshold												
Event Logs												
Advance		Status Description										
User Manage	SourceA (LineA) OK											
Network Config	SourceB (LineB) OK											
SNMP/Telnet	Input : SourceB											
SMTP	Prefered : SourceB											
Restart												

Podrá encontrar información más detallada sobre el funcionamiento y la configuración del dispositivo en el respectivo Manual del usuario.

Garantía de calidad

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de su compra. Si ya ha finalizado el periodo de garantía del producto o el problema está causado por un manejo inadecuado, se cobrará el importe correspondiente.

Los siguientes casos no están cubiertos por la garantía:

1. Problemas causados por un mantenimiento inadecuado.
2. Problemas causados por un cambio o una modificación no autorizados o por un uso inadecuado.
3. Uso del dispositivo en un entorno físico que no corresponde al especificado.

Assmann Electronic GmbH hace constar que la Declaración de Conformidad es parte del contenido de suministro. Si la Declaración de Conformidad no está incluida, puede solicitarla por correo postal en la dirección del fabricante indicada a continuación.

www.assmann.com

Assmann Electronic GmbH
Auf dem Schüffel 3
58513 Lüdenscheid
Alemania





Automatyczny przełącznik zasilania

Skrócona instrukcja obsługi

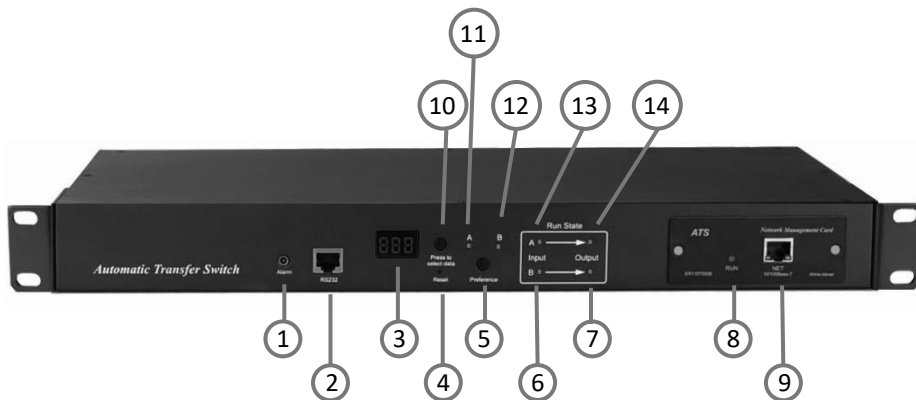
DN-95639

Zasady bezpieczeństwa i uziemienia:

Należy przeczytać poniższe informacje przed zainstalowaniem i rozpoczęciem użytkowania automatycznego przełącznika zasilania DIGITUS:

- Urządzenie ATS (Automatic Transfer Switch, automatyczny przełącznik zasilania) jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Nie wolno łączyć ze sobą kilku urządzeń ATS!
- Dozwolone jest użytkowanie wyłącznie w suchych i zamkniętych pomieszczeniach.
- Urządzenie ATS nie może być wykorzystywane pod przykryciem. Zawsze należy zagwarantować wolny dostęp.
- Nie wolno przekraczać maksymalnej mocy zapisanej na tabliczce znamionowej.
- Należy podłączać niniejsze urządzenie ATS wyłącznie do uziemionego gniazda elektrycznego na wtyczki trzyżyłowe. Gniazdo elektryczne musi być podłączone do odpowiedniego zabezpieczenia odgałęzienia obwodu / sieci zasilającej (bezpiecznika / automatycznego wyłącznika). Podłączenie do gniazda elektrycznego innego typu może spowodować ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Wykorzystywać wyłącznie dostarczone uchwyty montażowe.
- Skontrolować, czy kabel zasilania, wtyczka oraz gniazdo są w dobrym stanie.
- Urządzenie jest całkowicie pozbawione napięcia wyłącznie przy odłączonej wtyczce.
- Przed zainstalowaniem lub podłączeniem urządzeń należy odłączyć listwę zasilającą od gniazda elektrycznego, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym w przypadku braku możliwości sprawdzenia uziemienia. Można ponownie podłączyć urządzenie ATS do gniazda elektrycznego wyłącznie po podłączeniu wszystkich urządzeń.
- Należy unikać użytkowania przy niekorzystnych warunkach otoczenia (względna wilgotność powietrza powyżej 80%, mokre otoczenie, temperatury otoczenia powyżej 50°C, obecność rozpuszczalników, gazów łatwopalnych, kurzu, oparów).
- Nie należy używać tego urządzenia ATS w przypadku zauważenia jego uszkodzenia. W razie stwierdzenia zewnętrznego uszkodzenia należy natychmiast wycofać to urządzenie ATS z użytku.
- Nie wylewać cieczy na listwę zasilającą. Istnieje wysokie ryzyko pożaru lub zagrażającego życiu porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku otwarcia listwy zasilającej mogą zostać odsłonięte części będące pod napięciem. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Listwę zasilającą mogą otwierać wyłącznie wykwalifikowani specjaliści.

Rysunek schematyczny produktu



- ① Alarm: port dzwonka i kontrolki świetlnej, wykorzystywany do połączenia z zewnętrznym sygnalizatorem
- ② RS232: port szeregowy, do podłączenia urządzenia do lokalnego komputera
- ③ Wyświetlacz LED: wyświetla aktualne natężenie prądu; napięcie; adres IP i wersję urządzenia
- ④ Reset: przycisk resetu
- ⑤ Preference: do wyboru preferowanego źródła zasilania
- ⑥ Wskaźnik napięcia wejściowego źródła B
- ⑦ Wskaźnik napięcia wyjściowego źródła B
- ⑧ RUN: wskaźnik pracy:
- ⑨ NET: port Ethernet
- ⑩ Nacisnąć, aby wybrać dane: do wyświetlenia danych zasilania i informacji
- ⑪ Wskaźnik preferencji źródła A
- ⑫ Wskaźnik preferencji źródła B
- ⑬ Wskaźnik napięcia wejściowego źródła A
- ⑭ Wskaźnik napięcia wyjściowego źródła A

Lista akcesoriów

1. Jeden kabel szeregowy
2. Jeden kabel sieciowy (tylko w inteligentnej wersji ATS)
3. Cztery wkręty z nacięciem krzyżowym \varnothing 6 x 16 mm
4. Jedna instrukcja obsługi i płyta CD
5. Akcesoria opcjonalne
 - 5.1. Wyłącznik automatyczny (wyłącznik automatyczny lub zabezpieczenie przeciwprzepięciowe)
 - 5.2. Moduł zabezpieczenia przeciwprzepięciowego (zabezpieczenie przeciwprzepięciowe lub wyłącznik automatyczny)

Metoda montażu

Montaż poziomy na szynie

Przedstawienie urządzenia

1. Autotest po włączeniu zasilania

Brzęczyk dzwoni raz po włączeniu zasilania, kontrolka LED świeci się stale, na wyświetlaczu cyfrowym wyświetlane jest natężenie prądu zasilania po wykonaniu autotestu.

2. Wyświetlenie statusu pracy

Poprzez naciśnięcie przycisku „press to select data” (naciśnij, aby wybrać dane) użytkownik może wyświetlić napięcie; adres IP (wyłącznie w wariancie inteligentnym) oraz numer wersji urządzenia.

3. Wybór preferowanego źródła zasilania.

Użyć przycisku „Preferred”, aby wybrać główne źródło zasilania, przy czym użytkownik wybiera spośród trzech opcji: ustawienie źródła A jako preferowanego źródła zasilania; ustawienie źródła B jako preferowanego źródła zasilania; czy też pozostawienie tego ustawienia bez dokonania wyboru. Odpowiednia kontrolka będzie stale się świecić, jeśli dokonano wyboru. Jeśli nie, dwie kontrolki pozostaną w stanie wyłączonym. Należy pamiętać, że inteligentne urządzenie ATS posiada funkcję zablokowania, jeśli użytkownik nie może dokonać powyższego ustawienia, należy zalogować się w interfejsie webowym, aby odblokować urządzenie.

4. Wykonanie resetu.

Aby przeprowadzić ręczny reset urządzenia ATS, należy nacisnąć przycisk „Reset” w celu wykonania resetu listwy zasilania szafy serwerowej, bez wpływu na status gniazdka.

5. Przywrócenie ustawień fabrycznych

Nacisnąć przycisk „press to select data” (naciśnij, aby wybrać dane) i przytrzymać go przez 6 sekund, a po jego zwolnieniu na ekranie LED wyświetli się „IP”. Następnie nacisnąć przycisk „Reset”, aby przywrócić domyślny adres IP 192.168.1.163 oraz domyślną nazwę użytkownika i hasło.

6. Połączenie szeregowe

Należy użyć zawartego w zestawie kabla szeregowego, podłączyć wtyk RJ45 do portu komunikacyjnego RS232 i podłączyć drugi koniec do portu szeregowego lokalnego komputera.

7. Sygnalizator połączenia zewnętrznego

Należy użyć zawartego w zestawie zacisku do podłączenia sygnalizatora, zacisk obsługuje maksymalne napięcie 50 V DC i natężenie prądu zasilania 5 A.

8. Połączenie Ethernet (tylko w wariantcie inteligentnym)

Należy użyć zawartego w zestawie kabla sieciowego, podłączyć jeden koniec do portu NET w urządzeniu, a drugi koniec do sieci.

Przewodnik użytkownika – oprogramowanie

1. Konfiguracja oprogramowania

1.1. Ustawienia domyślne urządzenia

Domyślny adres IP urządzenia: 192.168.1.163

Domyślna nazwa użytkownika: admin

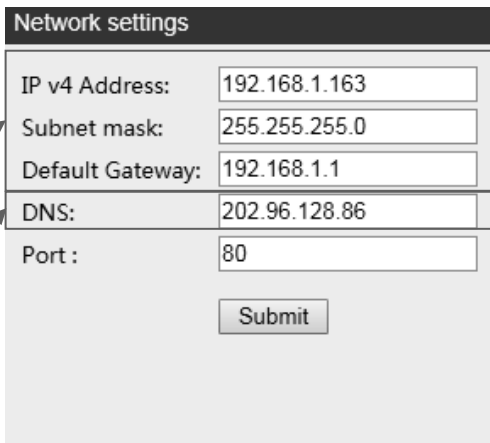
Domyślne hasło: admin

Uwaga: zarówno domyślny nazwa użytkownika, jak i hasło są zapisane małymi literami, użytkownik nie może logować się do interfejsu przy użyciu dużych liter.

1.2. Konfiguracja urządzenia przy pierwszym logowaniu

- Podłączyć urządzenie bezpośrednio do komputera.
- Zmienić konfigurację komputera, upewnić się, że adres IP komputera i adres IP urządzenia ATS znajdują się w tym samym segmencie sieci, domyślny adres IP to 192.168.1.163; domyślna maska podsieci to 255.255.255.0; domyślna brama sieciowa to 192.168.1.1. Dla przykładu można zmienić konfigurację sieciową komputera na IP: 192.168.1.145; zalogować się do interfejsu zarządzania.
- Kliknąć opcję „Network Config” (Konfiguracja sieciowa) po lewej stronie menu, aby zmienić adres IP urządzenia ATS, patrz poniższy interfejs, zmienić adres IP urządzenia ATS i upewnić się, że znajduje się w tym samym segmencie sieci, w którym jest IP komputera.

- Przywrócić konfigurację sieciową komputera, zalogować się do interfejsu zarządzania ze zmienionym adresem IP urządzenia ATS.



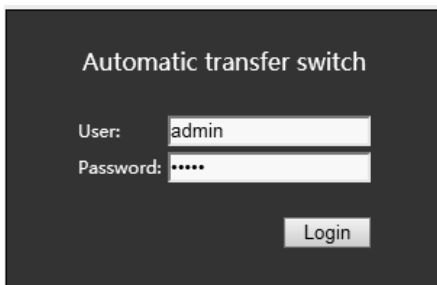
2. Metoda dostępu

Podłączyć urządzenie do sieci LAN lub WAN, użytkownik może uzyskać dostęp do urządzenia i zarządzać nim za pośrednictwem interfejsu webowego i SNMP, szczegółowe informacje można znaleźć poniżej.

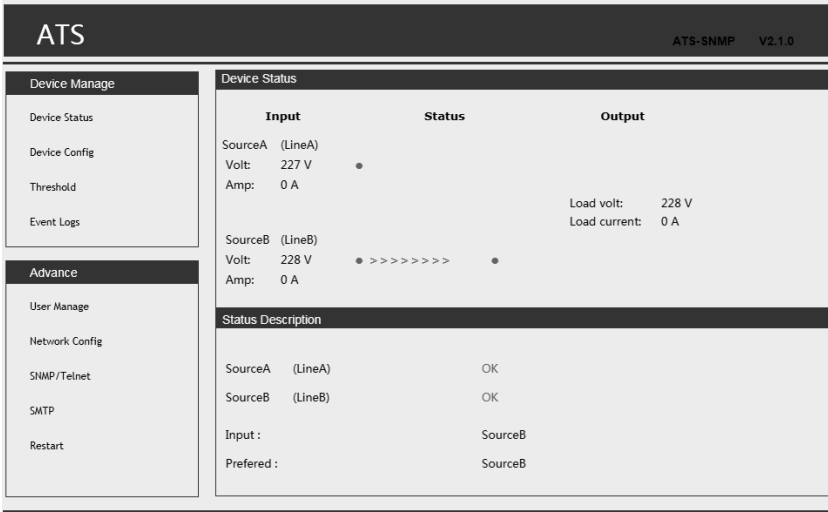
2.1 Interfejs webowy

Urządzenie obsługuje protokół HTTP, zalecamy użytkownikowi dostęp przy użyciu przeglądarki IE 6.0, IE 7.0, IE 8.0, IE 9.0, Firefox i Google Chrome, metody dostępu przez interfejs webowy opisano poniżej:

- Otworzyć przeglądarkę.
- Wpisać adres IP urządzenia ATS w pasku adresowym, włączyć obsługę protokołu HTTP (użytkownik może włączyć lub wyłączyć funkcję HTTP zależnie od sytuacji, więcej informacji można znaleźć w menu Network Config)
- Wpisać prawidłową nazwę użytkownika i hasło w oknie logowania.



- Jeśli logowanie się powiedzie, wyświetli się poniższy interfejs.



Bardziej szczegółowe informacje dotyczące obsługi i konfiguracji urządzenia znajdują się w odpowiedniej instrukcji obsługi.

Gwarancja jakości

Niniejszy produkt jest objęty dwuletnią gwarancją obowiązującą od dnia zakupu. Jeśli upłynął okres gwarancyjny produktu lub zaistniały problemy na skutek nieprawidłowej obsługi, naliczona zostanie właściwa opłata serwisowa.

Poniższe przypadki nie są objęte gwarancją:

1. Problem spowodowany nieprawidłową konserwacją.
2. Problem spowodowany nieupoważnioną zmianą, modyfikacją lub niewłaściwym użytkowaniem.
3. Urządzenie nie jest używane w wymaganych warunkach otoczenia.

Niniejszym Assmann Electronic GmbH oświadcza, że deklaracja zgodności jest dostarczana z przesyłką. Jeżeli w przesyłce nie ma deklaracji zgodności, można się o nią zwrócić na niżej wymieniony adres producenta.

www.assmann.com

Assmann Electronic GmbH

Auf dem Schüffel 3

58513 Lüdenscheid

Niemcy





Otomatik Aktarma Anahtarı

Hızlı Kurulum Kılavuzu

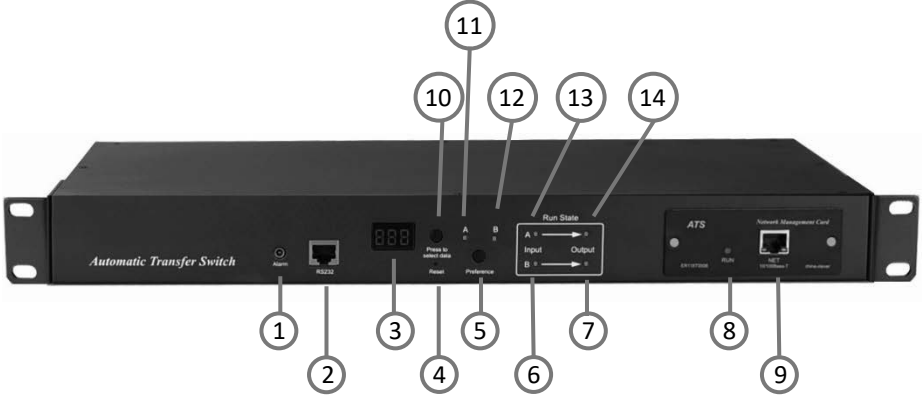
DN-95639

Güvenlik ve Topraklama:

DIGITUS otomatik aktarma anahtarınızı kurmadan veya çalıştırmadan önce aşağıdaki bilgileri okuyun:

- Bu Otomatik Aktarma Anahtarı (ATS) yalnızca iç mekanda kullanım içindir.
- Bu ATS, biri diğerinin arkasında olacak şekilde çalıştırılmamalıdır!
- Sadece kuru ve kapalı odalarda çalıştırılmalıdır.
- Bu ATS üzeri örtülü şekilde çalıştırılmaz. Her zaman serbest erişilebilirliği sağlayın.
- Anma değeri plakasında belirtilen maksimum güç aşılmamalıdır.
- Bu ATS'yi yalnızca üç telli, topraklı bir elektrik prizine takın. Elektrik prizi uygun kol devresine/şebeke korumasına (sigorta veya devre kesici) bağlanmalıdır. Başka türde bir elektrik prizine bağlama şok tehlikesine neden olabilir.
- Yalnızca verilen montaj braketlerini kullanın.
- Güç kablosu, fiş ve prizin iyi durumda olup olmadığını kontrol edin.
- Sadece fiş prizden çıktığında voltajsızdır.
- Topraklamayı doğrulayamadığınızda elektrik çarpması riskini azaltmak için ekipmanı kurmadan veya bağlamadan önce PDU'yi elektrik prizinden çıkarın. ATS'yi ancak tüm bağlantıları yaptıktan sonra elektrik prizine yeniden bağlayın.
- Olumsuz çevre koşullarında çalıştırmayın. (%80'in üzerinde bağıl nem, ıslak, 50 °C'nin üzerindeki ortam sıcaklıkları, çözücüler, yanıcı gazlar, toz, buharlar).
- Bu ATS'de harici hasar tespit edilirse bu ATS'yi çalıştırmayın. Harici hasar tespit edilirse bu ATS'yi derhal hizmet dışı bırakın.
- Güç uzatma kablosunun üzerine sıvı dökmeyin. Yangın veya yaşamı tehdit eden elektrik çarpması riski yüksektir.
- Güç uzatma kablosunu açarken, elektrik yüklü parçalara maruz kalınabilir. Elektrik çarpması riski söz konusudur. Güç uzatma kablosu yalnızca bir uzman tarafından açılabilir.

Ürün Şeması



- ① Alarm: Harici uyarı cihazına bağlamak için kullanılan sinyal bağlantı noktası
- ② RS232: Seri iletişim bağlantı noktası olup cihazı yerel bilgisayara bağlar
- ③ LED ekran: Akımı, voltajı, IP adresini ve donanım sürümünü gösterir
- ④ Sıfırlama: Sıfırlama düğmesi
- ⑤ Tercih: Tercih edilen güç kaynağını seçmede kullanılır
- ⑥ B kaynağının giriş göstergesi
- ⑦ B kaynağının çıkış göstergesi
- ⑧ ÇALIŞTIR: Çalıştırma göstergesi
- ⑨ NET: Ethernet bağlantı noktası
- ⑩ Veri seçmek için basın: Güç verilerini ve bilgilerini görüntülemek kullanılır
- ⑪ A kaynağının tercih göstergesi
- ⑫ B kaynağının tercih göstergesi
- ⑬ A kaynağının giriş göstergesi
- ⑭ B kaynağının çıkış göstergesi

Aksesuar listesi

1. Bir adet seri kablosu
2. Bir adet ađ kablosu (sadece akıllı ATS'de)
3. Dört adet 6 x 16 mm çapında çapraz bařlı civata
4. Bir adet kullanım kılavuzu ve CD
5. İsteđe bađlı aksesuarlar
 - 5.1. Devre kesici (devre kesici veya dalgalanma koruması)
 - 5.2. Dalgalanma koruması modölü (dalgalanma koruması veya devre kesici)

Montaj Yöntemi

Yatay raf montajı

Donanım Tanıtımı

1. Güç açıldığında otomatik kontrol

Güç açıldığında sinyal bir kez alar, LED göstergesinin ışıkları daima açıktır, dijital ekran otomatik kontrolden sonra yük akımını gösterir.

2. alıştırma durumunu görüntüleme

Kullanıcı, "press to select data" düğmesini kullanarak voltajı, IP adresini (sadece akıllı türde) ve cihazın sürüm numarasını görüntüleyebilir.

3. Tercih edilen güç kaynađını seçme

Tercih edilen düğmeyi kullanarak birincil güç kaynađını seçin, kullanıcı için üç seçenek vardır: A kaynađını tercih edilen güç kaynađı olarak ayarlayın; B kaynađını tercih edilen güç kaynađı olarak ayarlayın veya kullanıcı bunu açık bırakabilir. İlgili göstergenin ışıkları seçim yapılmıřsa daima açık kalacaktır. Seçim yapılmamıřsa iki gösterge kapalı durumda kalacaktır. Akıllı ATS'nin kilit işleviyle birlikte geldiđini göz önünde bulundurunuz, kullanıcı yukarıdaki ayarı yapamıyorsa kilidi açmak için web arayüzüne giriniz.

4. Sıfırlama işlemi

ATS'yi manuel olarak sıfırlamak istiyorsanız sıfırlama düğmesine basarak PDU rafını sıfırlayabilirsiniz, bu işlem çıkıř durumunu etkilemez.

5. Fabrika ayarlarına geri dönme

"Press to select data" düğmesine 6 saniye basılı tutun, düğmeyi bıraktığınızda LED ekran "IP"yi gösterecektir, daha sonra sıfırla öđesine basarak varsayılan 192.168.1.163 IP adresine ve varsayılan kullanıcı ile řifre ayarına geri dönebilirsiniz.

6. Seri bađlantı

Verilen seri kablosunu kullanarak RJ45 konektörünü RS232 iletişim bađlantı noktasına takın ve diđer ucunu yerel bilgisayarın seri bađlantı noktasına bađlayın.

7. Harici bağlantı uyarıcı cihaz

Verilen terminali kullanarak uyarıcı cihazı bağlayın, terminal azami 50 VDC voltaja ve 5 A değerinde yük akımına izin verir.

8. Ethernet bağlantısı (sadece akıllı tipi)

Verilen ağ kablosunu kullanarak bir tarafını cihazın NET bağlantı noktasına ve diğer ucunu ağa bağlayın.

Yazılım kullanıcı kılavuzu

1. Yazılım konfigürasyonu

1.1. Varsayılan cihaz ayarları

Varsayılan cihaz IP adresi: 192.168.1.163

Varsayılan kullanıcı adı: admin

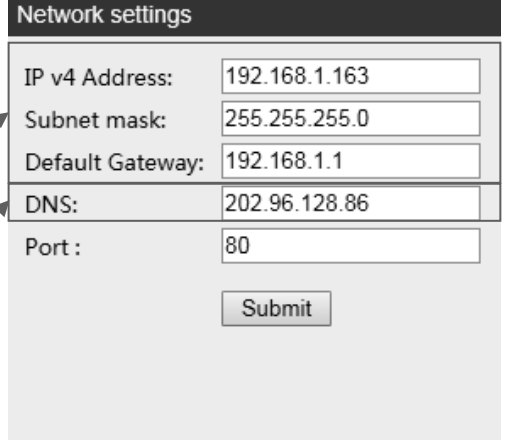
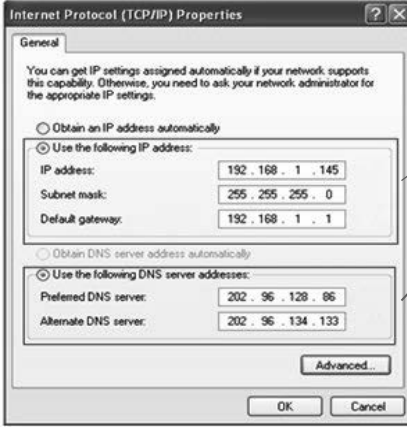
Varsayılan şifre: admin

Not: Varsayılan kullanıcı adı ve şifre bilgilerinde küçük harfler kullanılmış olup kullanıcı arayüze giriş yapmak için büyük harfleri kullanamaz.

1.2. İlk kez girişte cihaz konfigürasyonu

- Cihazı doğrudan bilgisayara bağlayın.
- Bilgisayarın ağ konfigürasyonunu yeniledikten sonra bilgisayarın değiştirilen IP adresi ve ATS'nin IP adresinin aynı segmentte olduğundan emin olun, varsayılan IP adresi 192.168.1.163'tür; varsayılan alt ağ maskesi 255.255.255.0'dır; varsayılan ağ geçidi 192.168.1.1'dir. Örneğin, bilgisayarın ağ konfigürasyonunu, 192.168.1.145 IP adresiyle değiştirin; yönetim arayüzüne giriş yapın.
- Sol menüdeki "Network Config" ögesine tıklayarak ATS'nin IP adresini yenileyin, alttaki arayüze bakın, ATS'nin IP adresini değiştirin ve bilgisayar IP adresi ile aynı segmentte olduğundan emin olun.

- Bilgisayarın ağ konfigürasyonunu yenileyin, ATS'nin değiştirilen IP adresiyle yönetim arayüzüne giriş yapın.



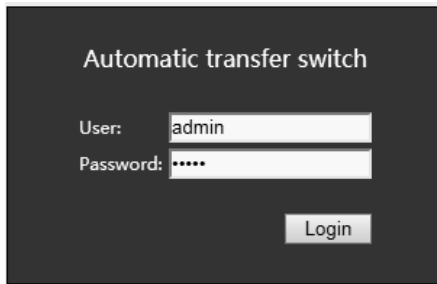
2. Erişim yöntemi

Cihazı LAN veya WAN'a bağlayın, böylece kullanıcı Web ve SNMP aracılığıyla cihaza erişebilir ve yönetebilir, detaylı bilgiler için aşağıdaki bölüme bakınız.

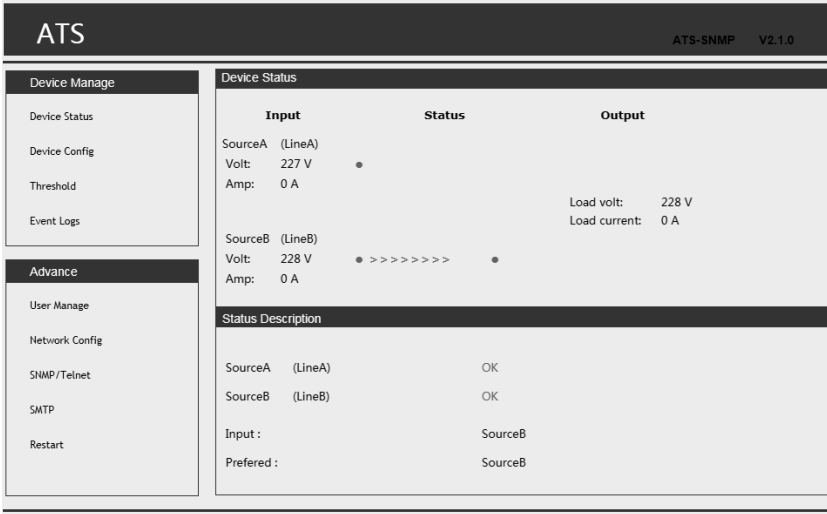
2.1 Web

Cihaz HTTP protokolünü destekler. Kullanıcıların IE 6.0, IE 7.0, IE 8.0, IE 9.0, Firefox ve Google chrome üzerinden erişim sağlamalarını öneriyoruz. Web erişim yöntemini aşağıda bulabilirsiniz:

- Tarayıcıyı açın.
- ATS'nin IP adresini adres çubuğuna girin, HTTP protokolünü destekleyin (kullanıcı duruma göre HTTP işlevini etkinleştirebilir veya devre dışı bırakabilir, daha fazla bilgi için ağ konfigürasyon menüsüne bakınız)
- Giriş penceresine geçerli kullanıcı adı ve şifreyi girin.



- Giriş başarılı olduğunda aşağıdaki arayüz görüntülenecektir.



Çalıştırmaya ve cihaz konfigürasyonuna ilişkin daha ayrıntılı bilgiyi ilgili kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.

Kalite garantisi

Ürünün garanti süresi, satın alınma tarihinden itibaren iki yıldır. Ürünün garanti süresi bitmişse ya da uygun olmayan bir kullanımdan kaynaklı bir sorun meydana gelirse ilgili ücret tahsis edilecektir.

Aşağıda belirtilen durumlar garanti kapsamına girmemektedir:

1. Uygun olmayan bakımdan kaynaklı problemler
2. Yetkisiz değişiklik, modifikasyon veya uygun olmayan kullanımdan kaynaklı problemler
3. Cihazlar, şartlı fiziksel ortamda kullanılmaz.

Assmann Electronic GmbH, Uygunluk Beyanının sevkiyat içeriğine dâhil olduğunu beyan eder. Uygunluk Beyanı eksikse aşağıda belirtilen üretici adresinden posta yoluyla talep edebilirsiniz.

www.assmann.com

Assmann Electronic GmbH

Auf dem Schüffel 3

58513 Lüdenscheid

Almanya

